

你說我們分手吧 you say we're finished

呂沐苙 Mu-Jen Lu

在普遍的價值系統裡，物質的進展似乎成爲人類進步唯一的標的，爲了完成人類的拓展慾望，握有權力的少數人們玩著施與受的規則遊戲，所形構出的巨大遊戲在所謂下層階級的人們是個絕對的宿命論，一個像是放射性幅射侵蝕著，一個只求生命的安定，權力的那一端像是主宰著保育類動物般的既而侵占既而撲殺的遊戲，他們繼續使用文字語言媒體行使他們認爲的正義與道德，即使抗拒也只是幕後的花絮。

Under the value systems that dominate the world today, material “progress” seems to have become humanity’s only goal. In the course of achieving this goal, a handful of people that possess power over the rest of us play their games of taking and bestowing. Within the giant game that is created in this way, the members of the “lower classes” experience existence as an exercise in fatalism. On the one side, you have “radiation” spreading out and eating away at those around it; on the other side, you have ordinary people who just want stability and security. Those with the power play their game of “herding” the rest of humanity, killing them or letting them live as they please. They use language and the media to promote what they call justice and ethical behavior; even the attempts at resistance are just part of the game, controlled by behind-the-scenes maneuverings.